

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Weapons Systems Division/Division des systèmes  
d'arme  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> COTS PORTABLE INFANTRY TARGET SYS.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-13EC77/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-13EC77	<b>Date</b> 2014-04-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BM-015-24409	
<b>File No. - N° de dossier</b> 015bm.W6399-13EC77	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-05-01</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cadotte (bm div.), John	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 015bm
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0218 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

***La présente modification est publiée afin de répondre aux questions (Q) suivantes par les réponses(R) suivantes :***

Q1 Pour ce qui est de la conversion du fichier PDF en MSWord aux fins de la publication des exigences techniques avec les fournisseurs éventuels, le processus de conversion ne fonctionne pas très bien. Est-il possible d'avoir une version MS Excel ou MS Word des exigences techniques publiées?

**R1. Oui. Les documents techniques en MS Word va être fournis.**

Q2. Notre soumission sera-t-elle jugée non conforme si nous offrons :

- Une cible-silhouette en acier Brinell AR 500 de 9,5mm.
- Un système qui traitera les armes 9mm-762 et une autre système pour les armes de calibre .338 et .50.
- La cible tombe vers l'arrière seulement et se relève. Elle ne se déplace pas d'un côté à l'autre.
- La largeur est de 812 mm.
- Le poids est de 32,5 kg.

**R2. Pour être jugé recevable sur le plan technique, chaque produit proposé doit respecter les exigences conformément à l'annexe A.**

ENVOYER TOUTES LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS À :

John Cadotte

Chef d'équipe, Approvisionnement

Munitions and Weapons Systems Division - BK/BM

Division des munitions et systèmes d'armes - BM-BK

Tél. : 819-956- 0218

Courriel : john.cadotte@pwgsc.gc.ca

Télécopieur : 819-956-5650